WEIHRAUCH SPORT
Sportwaffen | Jagdwaffen

DE WEIHRAUCH – Qualität made in Germany

Unsere Weihrauch-Präzisions-Druckluftwaffen und Repetierbüchsen entsprechen in Konstruktion und Ausführung dem neuesten Stand moderner Sport-Waffentechnik. Perfektion und Innovation werden bei uns großgeschrieben. Permanente Weiterentwicklung und Anpassung an die unterschiedlichsten Marktgegebenheiten und Anforderungen haben höchste Präferenz. Für die Herstellung der Läufe und vieler Einzelteile werden bewährte Spezialwerkstoffe und -materialien verwendet. Präzision, Maßhaltigkeit und richtige Härte der einzelnen Bauteile werden von erfahrenen Fachleuten kontinuierlich und sorgfältig überwacht. Modernste Maschinen tragen in der Produktion zur Einhaltung dieser Anforderungen bei. Diese Fertigungstechnik und die jahrzehntelange Erfahrung bilden das Know-How für die Herstellung unserer Freizeit-, Sport-, Jagd- und Schonzeitwaffen in bester Qualität, für höchste Leistung und lange Lebensdauer.

WEIHRAUCH – Nachhaltigkeit: Ein nachhaltiges Wirtschaften ist seit jeher eines der Ziele der Geschäftspolitik des Hauses Weihrauch. Dies drückt sich z. B. in der Herstellung besonders stabiler und langlebiger Güter von hoher Qualität aus. Auch bei der Weiter- und Neuentwicklung unserer Produkte legen wir hierauf besonderen Wert. Weiterhin bieten wir einen Service und die Bereitstellung von Ersatzteilen für Druckluftwaffen an, die vor vielen Jahren bzw. Jahrzehnten ausgeliefert wurden.

- **Beachten Sie immer die jeweils in Ihrem Land gültigen Bestimmungen des Waffengesetzes und die beim Umgang mit Sportwaffen notwendigen Sicherheitsbestimmungen und Sicherheitsvorkehrungen.**
- Jede Sport- und jede Jagdwaffe wird vor der Auslieferung sorgfältig überprüft und exakt eingeschossen. Die Geschossgeschwindigkeit v_0 der Druckluftwaffen wird überprüft, um den gesetzlichen Bestimmungen in den jeweiligen Ländern zu entsprechen.
- Die Sportwaffen aus diesem Prospekt werden nur auf Sonderbestellung mit einem Zielfernrohr bzw. Moderator ausgestattet (gegen Mehrpreis / Zubehör siehe Seiten 38 – 43).
- Die angegebenen Werte der Geschwindigkeit v_0 in m/s und der Energie in Joule sind Richtwerte und sind abhängig von den jeweils verwendeten Diabolo-Kugeln.
- Die Gewichtsangaben zu den Waffen sind nur ca.-Werte. Durch die Holzbeschaffenheit können Unterschiede auftreten.
- Technische Änderungen und Verbesserungen vorbehalten.
- Verkauf erfolgt nur über den Fachhandel.

EN WEIHRAUCH – Quality made in Germany

Our precision air guns and bolt-action rifles are engineered and manufactured in accordance with the latest sporting arms technology. Perfection and innovation are the aims we live up to. We give priority to ensuring constant development and modification of our products so that they continue to meet the varied demands and requirements of the market. We use tried and tested special materials for producing not only the barrels but also numerous other components. The precision, dimensional accuracy and correct temper of the various parts are constantly and carefully monitored by experienced experts. The use of highly modern production machinery helps to ensure that these demands are complied with at all times. It is this production technology, combined with decades of experience, that forms the expertise with which our hobby, sporting and hunting guns are manufactured, in top quality, for maximum performance and a long service life.

WEIHRAUCH – Sustainability: A sustainable economy has always been one of Weihrauch's strategic business goals. This is evident, for example, in the creation of particularly stable, durable and high-quality goods. The further development of our products as well as the future product development are our particular focus. Furthermore, we still provide servicing and spare parts for air weapons that were shipped years or even decades before.

- **Please always be sure that you observe the regulations laid down in the arms legislation for your country and that you comply with all safety regulations and safety precautions that apply when handling sporting guns.**
- Each single sporting and hunting gun is inspected carefully and adjusted precisely before it leaves our premises. The projectile velocity v_0 for air guns is checked to ensure that they comply with the various legal regulations that apply in the respective countries.
- The sporting arms in this brochure can be fitted with a telescopic sight and/or a moderator to special order (subject to an additional charge / see accessories pages 38 – 43).
- The v_0 velocity provided in m/s and the energy in Joule are guideline values and vary depending on the type of Diabolo pellets used.
- The given weight details may vary due to the composition of the wood.
- Subject to technical modifications and improvements without prior notice.

FR WEIHRAUCH – La qualité fabriquée en Allemagne

Nos armes de précision à air comprimé et nos carabines à répétition correspondent à l'état le plus récent de la technique des armes de sport aussi bien dans leur construction que dans leur finition. Chez nous, la perfection et l'innovation sont écrites en majuscules. Une évolution permanente et une adaption aux différentes conditions et exigences du marché sont les priorités de notre maison. Pour la production des canons et des nombreuses pièces individuelles nous utilisons des matières spéciales. La précision, la stabilité et la trempe exacte de chacun des composants sont contrôlées avec soin en permanence par des professionnels expérimentés. Les machines les plus modernes utilisées dans la production et notre expérience de plus de dix ans constituent le savoir-faire en matière de fabrication d'armes de loisirs, de sport, et de chasse dans une qualité supérieure, avec la meilleure performance et une longue durée de vie.

WEIHRAUCH – La durabilité: Depuis toujours l'un des objectifs de la politique commercial de la société Weihrauch est une économie durable. Ceci s'exprime p. ex. dans la fabrication de biens de qualité élevée, particulièrement stables et à longue durée de vie. Nous mettons également l'accent sur le développement nouveau et le développement continu de nos produits. En outre, nous offrons également un SAV et les pièces de rechange pour des armes à air comprimé livrées il y a de nombreuses années, voire des décennies.

- **Faites attention aux lois d'armes de votre pays et aux préscriptions et précautions de sûreté.**
- Chaque arme de sport et de chasse est contrôlée minutieusement avant sa livraison et soumise à des tirs de réglage. La vitesse du projectile v_0 des armes à air comprimé est vérifiée afin de répondre aux diverses dispositions légals dans les pays respectifs.
- Les armes de sport figurant sur cette brochure peuvent être équipées avec une lunette de visée et/ou une modérateur sur commande spéciale (contre une majoration / consulter les accessoires sur les pages 38 – 43).
- Les valeurs indiquées pour la vitesse v_0 en m/s et pour l'énergie en joule sont des valeurs de référence et dépendent des balles Diabolo utilisées.
- L'indication de poids peut varier dépandant de l'état du bois.
- Sous réserve de modifications techniques et d'améliorations.

© Landschafts-Motive: Cover / Seiten 42–43 by Krisjanis Mezulis • Seiten 6–7 by Raquel Garcia • Seiten 10 / 18–19 / 31 by Eberhard Grossgasteiger

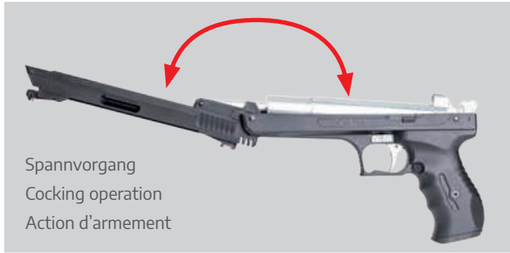
© Copyright aller sonstigen Bilder / Fotos in diesem Katalog by **Tom Bauer · THB MEDIA.de / AD-PHOTOGRAPHER.com**

HW 40 PCA

Qualität made in Germany • preisgünstige Luftpistole für Hobby und Sport • im Design moderner Pistolen • einschüssig mit vorkomprimierter Luft • prellschlagfrei • schussbereit ohne Pressluft oder CO_2 • handlich und gut ausbalanciert, für Rechts- und Linkshänder passend • 2-stufiger, fein einstellbarer Abzug mit automatischer Sicherung • mit Fiber-Optik-Visierung • in Höhe und Seite verstellbares Match-Mikrometervisier • 11 mm Prismaschiene für die Zielfernrohrmontage • mit konstanter v_0 = 122 m/s, immer zielsicher auf 10 m.

Air pistol HW 40 PCA: precision air pistol in modern design • craftmanship made in Germany • recoilless action at an entry level price point • single stroke pneumatic • quiet and smooth • very good balanced • precision two stage trigger • fiber-optic-sights • micrometer sight adjustable for windage and elevation • 11 mm dovetail rail for scope use • automatically operated safety lever • pistol grip fits for right- and left-handed shooters • consistent velocity v_0 = 122 m/s, ready for 10 m target shooting.

Pistolet à air HW 40 PCA: qualité fabriquée en Allemagne • pistolet à air pour les loisirs et les tireurs amateurs, au prix très intéressant • en forme de pistolets modernes • un coup, avec l'air pré-comprimé • absence totale de recul • prêt à tirer sans l'air comprimé ou CO_2 • bien équilibré, avec poignée taillée pour droitiers et gauchers • détente à bossette réglable, avec sécurité automatique • éléments de visée fiberoptic • hausse réglable en hauteur et en dérive • 11 mm rail de prisme pour le montage d'une lunette • avec vitesse constante v_0 = 122 m/s, sûr à la cible à 10 mètres.



Spannvorgang
Cocking operation
Action d'armement

HW 44

HW 44 mit Moderator
HW 44 with moderator
HW 44 avec modérateur

Unsere neue Luftpistole mit Pressluftantrieb aus der bewährten HW-Produktion: • ausgezeichnete Treffergenauigkeit • rückstoßfreie Schussabgabe • schnelle Schussfolge durch leichtes und einfaches Nachladen bzw. Repetieren • 10-Schuss-Magazinkapazität • eingebaute, mit 200 bar Fülldruck befüllbare Kartusche mit Manometer und Schnell-Füll-Anschluss (Quick-Fill) • mit Regulator • System auch in Linksausführung erhältlich (gegen Mehrpreis) • lieferbar in Kaliber 4,5 mm (.177"), 5,0 mm (.20") und 5,5 mm (.22") • Picatinny-Schiene zur Optik-Montage • rutschhemmende grau gummierte Griffeinlagen • beidhändig • zweistufig verstellbarer Matchabzug mit manueller Schiebesicherung. (Moderator und Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air pistol HW 44: Our new model HW 44, pre-charged air pistol from Weihrauch: • excellent accuracy • vibration free shot release • fast and easy repeating • 10-shot magazine capacity • built in, fillable air cartridge with 200 bar • integral pressure gauge and quick-fill equipment • with regulator • system available also left-handed (against extra charge) • available in cal. .177" (4,5 mm), .20" (5,0 mm) and .22" (5,5 mm) • well-balanced • two stage adjustable match trigger with manual safety • slip-resistant pistol grip fits for right- and left-handed shooters • Picatinny rail mount. (Moderator and scope against extra charge)

Pistolet à air HW 44: Le premier pistolet à air pré-comprime de la production éprouveé Weihrauch: • précision de tir excellente • tir sans vibration • rapide et facile à répéter • chargeur à 10 coups • avec régulateur • cylindre à air comprimé avec 200 bar • manomètre installé et jonction à remplissage rapide • sytème à gauche (contre une majoration) • fourni en cal. 4,5 mm (.177"), 5,0 mm (.20") et 5,5 mm (.22") • bien équilibré • détente de match avec surêté manuelle • poignée ambidextre avec insertions grises, souples et pratiques • rail de montage Picatinny. (Modérateur et lunette contre une majoration)

HW 45

Im Design einer der berühmtesten Gebrauchspistolen der Welt nachempfunden. Sehr kompakte Baugröße für eine Luftpistole mit dieser sehr hohen Leistung. Wahlweise auf zwei Stufen zu spannen, ohne Pumpen o. ä., mit Federkolbensystem. Matchähnlich verstellbarer Druckpunktabzug, fein einstellbares Mikrometervisier mit Fiberoptik, Prismaschiene für die Zielfernrohrmontage, Holzgriffschalen für Rechts- und Linkshänder passend.

Air pistol HW 45: One of the most powerful air pistols on the market. Its modern and compact design relates to one of the famous service pistols in the world. You can choose between two velocities without pumping etc., with spring piston system. Precision adjustable two stage trigger, micrometer rear sight adjustable for windage and elevation with fiber-optic, dovetail rail to accept scope, checkered walnut grips, ambidextrous.

Pistolet à air HW 45: L'un des plus forts pistolets à air comprimé. Dans sa conception moderne et compacte, il rappelle un peu un des pistolets d'ordonnance et d'autodéfense les plus renommés du monde. Vous pouvez choisir entre deux vitesses balistiques avec système ressort-piston. Détente à bossette précisément réglable de type compétition, hausse micrométrique réglable en hauteur et en dérive avec fiber-optic, rail prismatique pour le montage d'une lunette, plaquettes de poignée quadrillées, ambidextre.

HW 45 STL

Ausführung der HW 45 im „Stainless-Look"-Finish (Duo Tone). Schwarzgraue Schichtholzgriffschalen.

"Stainless-Look" version of the model HW 45 (Duo Tone). Black-grey laminated grips.

Réalisation du pistolet HW 45 avec traitement de surface bicolore. Plaquettes de poignée en bois collé noir-gris.

SPECIAL EDITION

HW 45 SILVER STAR

HW 45 BRONZE STAR

HW 45 BLACK STAR

Kompakte und extra starke Luftpistole im „Stainless-Look"-Finish (Duo Tone) als HW 45 Silver Star, als HW 45 Bronze Star mit Ceracote®-Beschichtung und schwarz-anodisiert als Modell HW 45 Black Star, mit schwarz-grauem Schichtholzgriff, mit Fiber-Optik-Visierung und Federkolbensystem. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Compact design and extra strong, with "Stainless-Look" finish (Duo Tone) as mod. HW 45 Silver Star, as HW 45 Bronze Star with Ceracote®-finish and black anodized as HW 45 Black Star, with black-grey laminated grip, with fiber-optic sights and spring piston system. (Scope against extra charge)

Conception compacte et très puissante, avec traitement de surface bicolore comme modèle HW 45 Silver Star, comme HW 45 Bronze Star avec Ceracote®-traitement et anodisé noir as mod. HW 45 Black Star, avec poigneé en bois collé noir gris, avec système de vise fiber-optic, et système ressort-piston. (Lunette contre une majoration)

HW 70

Eine bestens ausgestattete und bewährte Luftpistole mit Federkolbensystem für Hobby und Freizeit. Solide gebaut und einfach zu bedienen. Matchähnlicher, verstellbarer Druckpunktabzug, verstellbares Mikrometervisier, schwarzer, griffiger Kunststoffgriff für Rechts- und Linkshänder passend.

Air pistol HW 70: A technically superior and very refined air pistol for both leisure and target shooting. Solid in manufacturing and easy to handle. Spring piston system, adjustable match type trigger, micrometer rear sight universally adjustable, black, handshaped grip, ambidextrous.

Pistolet à air HW 70: Un pistolet doté d'un équipement technique parfait pour les loisirs et les tireurs amateurs. Construction éprouvée et simple à manier. Pistolet à ressort-piston, détente à bossette réglable de type compétition, hausse micrométrique réglable en hauteur et en dérive, poignée quadrillée noire, ambidextre.

FEDERKOLBEN

HW 70 BLACK ARROW

Bewährte Technik in neuem Design, speziell für das Schießen mit dem Zielfernrohr konzipiert. Federkolbensystem mit Kipplauf, Lauf mit Mündungsbremse, 11 mm Prismaschiene für die Zielfernrohrmontage (Zielfernrohr gegen Mehrpreis). Neuer, ergonomischer Kunststoffgriff, für Rechts- und Linkshänder passend.

Proven construction with new design, especially developed for scope shooting. Spring piston system with break barrel, barrel with muzzle break, 11 mm prism rail for scope use (scope against extra charge). New, handy grip, ambidextrous.

Construction éprouvée en forme nouvelle, développé pour le tir avec lunette. Système ressort-piston avec canon à plier, canon avec frein de bouche, 11 mm rail de prisme pour le montage d'une lunette (lunette contre une majoration). Nouvelle poignée spéciale, ambidextre.

FEDERKOLBEN

HW 75

Eine Match-Luftpistole mit vorkomprimierter Luft. Absolut prellschlagfreies Schießen, Allround-Trainingswaffe, Trockentrainingsmöglichkeit, Spezialformgriff aus Nussbaum für Rechts- und Linkshänder passend.

Match air pistol HW 75: Single stroke pneumatic. Absolutely recoilless, allround training pistol, dry firing mechanism and walnut sport grip, ambidextrous.

Pistolet à air HW 75: Un pistolet de match qui fonctionne à l'air pré-comprimé. Dessiné pour l'entraînement et le sport. Tir absolument sans recul, possibilité de "tirer à sec" et poignée spéciale taillée, en noyer veiné, ambidextre.

TRAINING

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | INFORMATION TECHNIQUE *

Modell | Model | Modèle S. 4 – 6		**HW 40 PCA**	**HW 44 FAC-Version**			**HW 44 (F)-Version 7,5 J**			**HW 45 HW 45 STL**
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)		240	337			337			278
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)		170	247			247			170
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)		0,78	1,3			1,3			1,15
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2] • Energie [3] • Schussanzahl [4] Available in calibre [1] • velocity [2] • energy [3] • no. of shots [4] Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2] • énergie [3] • no de coups [4]		[2] **m/s**	[2] **m/s**	[3] **Joule**	[4] **x**	[2] **m/s**	[3] **Joule**	[4] **x**	[2] **m/s**
	[1] 4,5 mm / .177"	122	230	18	20	170	7,5	105	125 (Stufe 1) 170 (Stufe 2)
	[1] 5,0 mm / .20"	115	217	21	20	150	7,5	115	120 (Stufe 1) 150 (Stufe 2)
	[1] 5,5 mm / .22"	93	174	25	20	125	7,5	125	105 (Stufe 1) 125 (Stufe 2)
Fülldruck | Filling pressure | Pression de remplissage max. (bar)		–	200			200			–

Modell | Model | Modèle S. 7 – 8		**HW 45 SILVER STAR HW 45 BRONZE STAR HW 45 BLACK STAR**	**HW 70**	**HW 70 BLACK ARROW**	**HW 75**
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)		280	320	365	280
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)		170	160	160	170
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)		1,16	1,10	1,18	1,06
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2] Available in calibre [1] • velocity [2] Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2]		[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**
	[1] 4,5 mm / .177"	125 (Stufe 1) 170 (Stufe 2)	125	125	125
	[1] 5,0 mm / .20"	120 (Stufe 1) 150 (Stufe 2)	–	–	–
	[1] 5,5 mm / .22"	105 (Stufe 1) 125 (Stufe 2)	–	–	–

* siehe Seite 3 | see page 3 | voir page 3

QUALITY MADE IN GERMANY

HW 30 S

Ein attraktives Luftgewehr in leichter, handlicher Ausführung mit guter Treffsicherheit für die ganze Familie. Automatische Sicherung, mit Tunnelkornfuß mit auswechselbaren Kornblättern und dem fein einstellbaren Matchabzug „Rekord“, höhen- und seitenverstellbares Mikrometervisier mit vier verschiedenen Kimmenausschnitten, Buchenschaft mit langem, führigem Vorderschaft und beidseitiger Backe, Punzierung am Pistolengriff und Vorderschaft, für Rechts- und Linkshänder, Gummischaftkappe. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 30 S: A superior, light and well-balanced air rifle of excellent accuracy for the whole family. Automatic safety, tunnel front sight base with interchangeable inserts and precision adjustable match trigger “Rekord”, micrometer sight adjustable for windage and elevation with four different notches, beechwood stock with long and handy forearm and cheekpiece on both sides, stippling on pistol grip and forearm, ambidextrous, rubber buttplate. (Scope against extra charge)

▲ HW 30 S mit klassischem Holzschaft

Carabine HW 30 S: Une jolie carabine de sport et d’entraînement pour le hobby et les loisirs, de construction légère, maniable et de bonne précision de tir, pour toute la famille. Sûreté automatique, en plus avec un pied de guidon en tunnel avec des feuilles interchangeables et la détente de concours “Rekord” avec réglage précis, hausse micrométrique réglable en hauteur et en dérive avec 4 tailles différentes, crosse en hêtre avec devant long et joue des deux côtés, ambidextre, quadrille à la poigneé et au devant, plaque de couche en caoutchouc. (Lunette contre une majoration)

HW 30 S schwarzer Synthetikschaft
(Sondermodell mit Zielfernrohr und Moderator)

◀ **HW 30 S black synthetic stock**
(Special model with scope and moderator)

HW 30 S crosse synthétique noir
(Modèle spéciale avec lunette et modérateur)

HW 30 M / II

Ausführung wie Modell HW 30 S, jedoch mit matchähnlichem Druckpunktabzug und starrem Korntunnel.

Air rifle HW 30 M / II: Design like model HW 30 S. Additionally with match type trigger and fixed tunnel front sight.

Carabine HW 30 M / II: Réalisation technique comme le modèle HW 30 S mais avec détente de type compétition et pied de guidon en tunnel fixe.

FEDERKOLBEN

HW 50 S

Bewährtes Sport- und Trainingsluftgewehr für Hobby und Freizeit in handlicher und solider Konzeption – mit starker Kolbenfeder und vorzüglicher Schussleistung für die ganze Familie. Automatische Sicherung, Tunnelkornfuß mit auswechselbaren Kornblättern und dem fein einstellbaren Matchabzug „Rekord“, höhen- und seitenverstellbares Mikrometervisier mit vier verschiedenen Kimmenausschnitten. Buchenschaft mit langem, führigem Vorderschaft und beidseitiger Backe, Punzierung am Pistolengriff und Vorderschaft, für Rechts- und Linkshänder, Gummischaftkappe. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 50 S: A proven medium-heavy sporting and training air rifle suitable for all types of leisure and sporting use for the whole family. Solid construction with powerful piston spring and excellent accuracy. Automatic safety, tunnel front sight base with interchangeable inserts and precision adjustable match trigger “Rekord”, micrometer sight adjustable for windage and elevation with four different notches, beechwood stock with long and handy forearm and cheekpiece on both sides, stippling on pistol grip and forearm, ambidextrous, rubber buttplate. (Scope against extra charge)

Carabine HW 50 S: Carabine de sport et d’entraînement éprouvée de réalisation mi-lourde pour toute la famille. Construction robuste avec ressort de piston puissant et d’une excellente précision de tir. Sûreté automatique, en plus avec un pied de guidon en tunnel avec des feuilles interchangeables et la détente de concours “Rekord” avec réglage précis, hausse micrométrique réglable en hauteur et en dérive avec 4 tailles différentes, crosse en hêtre avec devant long et joue des deux côtés, quadrillé à la poignée et au devant, ambidextre, plaque de couche en caoutchouc. (Lunette contre une majoration)

HW 50 M / II

Ausführung wie Modell HW 50 S, jedoch mit matchähnlichem Druckpunktabzug und starrem Korntunnel.

Air rifle HW 50 M / II: Design like model HW 50 S. Additionally with match type trigger and fixed tunnel front sight.

Carabine HW 50 M / II: Réalisation technique comme le modèle HW 50 S, mais avec détente de type compétition, pied de guidon en tunnel fixe.

HW 57

Ein preisgünstiges Luftgewehr für Hobby und Sport mit Unterspannhebel-Technik. Einschüssig, mit Ladetor. Handlich und gut ausbalanciert. Automatische Sicherung, fein einstellbarer Matchabzug „Rekord“, höhen- und seitenverstellbares Mikrometervisier mit vier verschiedenen Kimmenausschnitten, langer, führiger Buchenschaft mit beidseitiger Backe, Punzierung am Pistolengriff und Vorderschaft, für Rechts- und Linkshänder, Gummischaftkappe. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 57: A precision air rifle in modern design with underlever cocking. Single shot with loading gate. Medium heavy and well-balanced. Automatic safety, adjustable match trigger “Rekord”, micrometer sight adjustable for windage and elevation with four different notches, long and handy beechwood stock with cheekpiece on both sides, stippling on pistol grip and forearm, ambidextrous, rubber buttplate. (Scope against extra charge)

Carabine HW 57: Carabine avec levier d’armement situé en bas pour le sport et les loisirs à un prix très intéressant. Un coup, avec pont à munir. Sûreté automatique, détente de concours “Rekord” avec réglage précis, hausse micrométrique réglable en hauteur et en dérive avec 4 tailles différentes, crosse en hêtre avec devant long et joue des deux côtés, quadrillée à la poignée et au devant, ambidextre, plaque de couche en caoutchouc. (Lunette contre une majoration)

Spannvorgang
Cocking operation
Action d’armement

Matchabzug „Rekord“
Match trigger “Rekord”
Détente de concours “Rekord”

FEDERKOLBEN

FIBER-OPTIK-VISIERUNG

TRUGLO

Zur schnellen Zielerfassung, hell und kontrastreich, (alternativ ohne Mehrpreis / bei Mod. HW 57 nur mit Fiber-Optik-Korn). Auch als Zubehör für alle HW-Knicklauf-Luftgewehre und Modell HW 77 erhältlich (außer HW 90 und HW 98).

Fiber-optic sights for fast target acquisition, bright and contrasty, (alternatively without extra charge / on mod. HW 57 only with fiber-optic bead). Available also as accessories for all HW-break-barrel air rifles and the mod. HW 77 (except HW 90 and HW 98).

Eléments de visée fiber-optic pour le recensement rapide de la cible, brillant et contrasté, (alternativement sans prix supplémentaire / chez le modèle HW 57 seulement avec guidon en fiber-optic). Aussi livrable comme accessoire pour tous les fusils HW à plier et le modèle HW 77 (sauf HW 90 et HW 98).

ZUBEHÖR | ACCESSORIES | ACCESSOIRES

Das gesamte Zubehör-Sortiment finden Sie auf den Seiten 38 bis 43.

You will find the accessories on pages 38 to 43.

Vous trouverez tous les accessoires dans le pages 38 à 43.

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | INFORMATION TECHNIQUE *

Modell | Model | Modèle S. 10 – 13	HW 30 M / II **	HW 30 S **	HW 50 M / II **	HW 50 S**	HW 57 **
Gesamtlänge | Total Length | Longueur totale (mm)	985	985	1.030	1.030	1.020
Lauflänge | Barrel Length | Longueur du canon (mm)	395	395	395	395	360
Gewicht (kg) (ohne Zielfernrohr) Weight (kg) (without scope) Poids (kg) (sans lunette)	2,5	2,5	3,1	3,1	3,2
Geschwindigkeit (m/s) im Kaliber 4,5 mm / .177 " Velocity (m/s) in calibre 5,0 mm / .20 " Vitesse balistique (m/s) en calibre 5,5 mm / .22 "	190 – 130	190 – 130	245 – 180	245 – 180	245 – 180

* siehe Seite 3 | see page 3 | voir page 3 ** Modell auch in (F)-Ausführung (unter 7,5 Joule) lieferbar.

HW 35

Dieses klassische Luftgewehr hat sich hunderttausendfach bewährt und ist vielfach mit begehrten Preisen ausgezeichnet worden. Ausgestattet mit dem Matchabzug „Rekord“ – unter Fachleuten weltweit bekannt. Diese Luftgewehrserie zeichnet sich durch ihre stabile Bauart und hervorragende Schussleistung aus. Laufverriegelung mit Keilverschluss, automatische Sicherung, Tunnelkornfuß mit auswechselbaren Kornblättern, fein einstellbares Mikrometervisier mit vier verschiedenen Kimmenausschnitten.

Air rifle HW 35: This classic rifle from Weihrauch continues to set standards by which other weapons are judged. The superb construction and finish are well-known just like its excellent reputation for power and accuracy. Equipped with the world-famous “Rekord” trigger. Wedge breech lock, automatic safety, front sight tunnel with interchangeable inserts, micrometer rear sight with 4 different notches.

Carabine HW 35: Cette carabine à longue portée s’est éprouvée cent mille fois grâce à sa construction stable et sa précision excellente de tir. Avec la détente de concours très connue “Rekord” avec réglage précis. Verrouillage à clavette, sûreté automatique, pied de guidon en tunnel avec des feuilles interchangeables, hausse micrométrique avec 4 tailles différentes.

HW 35 STANDARD

Handlicher und führiger Schaft mit Backe aus Hartholz, nussbaumfarbig gebeizt, Fischhaut am Pistolengriff und Sportvorderschaft, Gummischaftkappe.

Air rifle HW 35 Standard: Handy stock of hardwood, walnut finish, checkering on the pistol grip and sporting forearm, rubber buttplate.

Carabine HW 35 Standard: Crosse en hêtre, teintée noyer, avec poignée pistolet maniable, quadrillée à la poignée et au devant sportif, plaque de couche en caoutchouc.

FEDERKOLBEN

▲ HW 35 E mit klassischem dunklem Nussbaummaserschaft
HW 35 E with elegant stock of veined walnut
HW 35 E avec crosse élégante en noyer veiné

HW 35 E Keilverschluss
HW 35 E wedge breech lock
HW 35 E verrouillage à clavette

HW 35 E

Eleganter Nussbaummaserschaft mit Spezialbacke, fein geschnittene Fischhaut am Pistolengriff und Vorderschaft, Pistolengriffkäppchen und Gummischaftkappe mit elfenbeinfarbigen Zwischenlagen, 2 montierte Riemenbügel.

Air rifle HW 35 E: Elegant stock of veined walnut with special cheekpiece, fine checkered pistol grip and forearm, pistol grip cap and buttplate with ivory coloured spacers, 2 sling swivels.

Carabine HW 35 E: Crosse élégante en noyer veiné, avec joue spéciale, quadrillée finement à la poignée et au devant, plaque de couche en caoutchouc et coiffe de la poignée pistolet avec garnitures en couleur d’ivoire, 2 anneaux de bretelle.

HW 77

HW 77 K

Diese Modelle mit Unterspannhebel aus der bewährten HW-Luftgewehr-Serie haben neue Standards gesetzt. Sie sind elegant, führig und ideale Allround-Sportluftgewehre. Präzision, Sicherheit und Schussgenauigkeit sind die herausragenden Merkmale. Starrlauf-System, abnehmbares Korn, fein einstellbares Mikrometervisier mit vier verschiedenen Kimmenausschnitten, automatische Sicherung, fein einstellbarer Matchabzug „Rekord“, jagdlicher eleganter Buchenschaft mit beidseitiger Backe, für Rechts- und Linkshänder, Fischhaut am Pistolengriff und Vorderschaft, Gummischaftkappe. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifles HW 77 and HW 77 K: These exciting fixed barrel rifles with underlever cocking action are undoubtedly the ultimate in high power sporting rifles and provide maximum power and accuracy. The ideal choice for the long distance shooter who values performance combined with minimum recoil together with sleek good looks and superb finish. Fixed barrel system, removable front sight, micrometer rear sight with four different notches, automatic safety, precision adjustable match trigger “Rekord”, handy and elegant hardwood stock with cheekpiece on both sides, ambidextrous, checkering on pistol grip and forearm, rubber buttplate. (Scope against extra charge)

Carabines HW 77 et HW 77 K: Des modèles éprouvés de la série HW avec levier d’armement situé en bas. La précision, la sûreté et la justesse de tir sont les caractéristiques dominantes. Guidon à rampe démontable, hausse micrométrique avec 4 tailles différentes, sûreté automatique, détente de concours “Rekord” avec réglage précis, crosse élégante en hêtre avec joue des deux côtés, ambidextre, quadrillée à la poignée et au devant, plaque de couche en caoutchouc. (Lunette contre une majoration)

FEDERKOLBEN

SPECIAL EDITION

HW 77 • HW 77 K

3-farbiger Schichtholzschaft (braun-grün-schwarz), Fischhaut am Pistolengriff und Vorderschaft mit Gummischaftkappe. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 77 | HW 77 K “Special Edition”: brown-green-black laminated stock, checkering on the pistol grip and forearm, with rubber buttplate. (Scope against extra charge)

Carabine HW 77 | HW 77 K “Edition Spéciale”: crosse en bois collé brun-vert-noir, quadrillée à la poignée et au devant, plaque de couche en caoutchouc. (Lunette contre une majoration)

HW 80

Die äußerst stabile und robuste Konzeption, hervorragende Schussleistung und eine extrem starke Kolbenfeder garantieren hohe Leistung und gute Durchschlagskraft, besonders auf größere Entfernungen. Nussbaumfarbig gebeizter Buchenschaft mit Fischhaut am Pistolengriff und mit Gummischaftkappe. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 80: Probably the best break-barrel air rifle available, often classified as “the work-horse“. The robust construction, the excellent accuracy and the powerful mainspring guarantee an extraordinary efficiency and penetration power especially at longer distances. Beautifully shaped Monte-Carlo-stock (beech), checkered pistol grip and rubber buttplate. (Scope against extra charge)

Carabine HW 80: Grâce à la construction stable et à l’excellente précision de tir ce modèle garantit une puissance extraordinaire et une force percutante surtout sur des distances longues. Crosse Monte-Carlo en hêtre, bien façonnée, poignée pistolet quadrillée et plaque de couche en caoutchouc. (Lunette contre une majoration)

FEDERKOLBEN

HW 85

Qualität made in Germany. Bewährtes Sport- und Freizeitluftgewehr, kompakt und handlich. Führiger, nussbaumfarbig gebeizter Buchenschaft mit Fischhaut und Backe, mit Gummischaftkappe.

Air rifle HW 85: Quality made in Germany, handy and lightweight. Ideal for sports and leisure shooting. Hardwood stock with walnut finish, checkered pistol grip, cheekpiece and buttplate.

Carabine HW 85: Qualité fabriquée en Allemagne et conception éprouvée, bien équilibrée et maniable. Parfait pour le sport et les loisirs. Crosse en hêtre, quadrillée à la poignée et plaque de couche en caoutchouc.

HW 90

High-Tech-Luftgewehr mit dem Gaskolbenprinzip (Theoben gas ram). Die äußerst kurze Schussentwicklungszeit, das integrierte System zur Rückstoßreduzierung sowie eine stabile und solide Konzeption zeichnen dieses Luftgewehr aus. Fein einstellbarer Abzug „Elite“ mit automatischer Sicherung. Monte-Carlo-Schaft mit Fischhaut am Pistolengriff und Vorderschaft, mit Gummischaftkappe. Für die Zielfernrohrmontage empfehlen wir speziell die „Dampa Mount“-Montage (Seiten 38 / 39). (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 90: The air rifle with the unique Theoben gas ram system. The very fast locking time and the recoil reducing system as well as its stable and solid conception are the outstanding features. Equipped with the precision adjustable trigger “Elite” with automatic safety. A new stock design incorporates an extended forearm and a high cheekpiece, checkering on the pistol grip and forearm, rubber buttplate. For scope use, we especially recommend the “Dampa” mount (pages 38 / 39). (Scope against extra charge)

GAS-RAM-SYSTEM

Carabine HW 90: Ce modèle présente un nouveau système breveté, qui ne fonctionne plus avec un piston à ressort, mais avec un piston à gaz (Theoben gas ram). Pour minimiser le recul, un nouveau système breveté a été installé. Avec la détente “Elite” avec réglage précis et sûreté automatique. Nouvelle crosse avec un devant long et une joue enlevée, quadrillée à la poignée et au devant, plaque de couche en caoutchouc. Pour l’usage d’une lunette nous recommandons le “Dampa“ montage (pages 38 / 39). (Lunette contre une majoration)

HW 95

Sport- und Freizeitluftgewehre mit höchster Leistung und bester Schusspräzision. In bewährter Weihrauch-Qualität, leicht und einfach zu bedienen, mit geringem Gewicht.

Air rifle HW 95: The proven models HW 95 with very high efficiency and excellent accuracy and suitable for all types of leisure and sporting use. Handy and lightweight in the well-known Weihrauch-quality.

Carabine HW 95: Deux modèles d'une puissance exceptionnelle et d'une justesse de tir extraordinaire pour le sport et les loisirs en qualité Weihrauch bien connue.

AUSSTATTUNG | EQUIPMENT | ÉQUIPEMENT

Alle Knicklauf-Luftgewehre der Modelle HW 95 sowie HW 80 und HW 85 (S. 17–19) sind ausgestattet mit: Tunnelkornfuß mit Wechselkornblättern (außer HW 95 Standard) • fein einstellbarem Mikrometervisier mit vier verschiedenen Kimmenausschnitten • automatischer Sicherung • fein einstellbarem Matchabzug „Rekord".

All break-barrel guns model HW 95, HW 80 and HW 85 (p. 17–19) feature: Front sight tunnel with interchangeable inserts (except HW 95 Standard) • micrometer rear sight with 4 different notches • automatic safety • precision adjustable match trigger "Rekord".

Tous les fusils à canon basculant modèles HW 95, HW 80 et HW 85 (sur des pages 17–19) sont équipés de: pied de guidon en tunnel avec des feuilles interchangeables (sans HW 95 Standard) • hausse micrométrique avec 4 tailles différentes • sûreté automatique • détente de concours "Rekord" avec réglage précis.

HW 95 STANDARD

Mit starrem Korntunnel. Nussbaumfarbig gebeizter Buchenschaft mit führigem Vorderschaft, Fischhaut am Pistolengriff, mit Gummischaftkappe.

Air rifle HW 95 Standard: Fixed front sight tunnel. Hardwood stock with walnut finish, contoured forearm, fine checkered pistol grip, rubber buttplate.

Carabine HW 95 Standard: Avec pied de guidon en tunnel fixe. Crosse élégante en hêtre, quadrillée à la poignée, devant maniable, plaque de couche en caoutchouc.

FEDERKOLBEN

HW 95 LUXUS

Eleganter, nussbaumfarbig gebeizter Buchenschaft mit langem Vorderschaft und hohem Schaftrücken. Fein geschnittene Fischhaut am Vorderschaft und am Pistolengriff, mit Gummischaftkappe, für Rechts- und Linkshänder. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 95 De Luxe: Long and elegant hardwood stock with high comb, walnut finish, fine checkered forearm and pistol grip and rubber buttplate, ambidextrous. (Scope against extra charge)

Carabine HW 95 De Luxe: Crosse élégante en hêtre, dos enlevé, quadrillée à la poignée et au devant et plaque de couche en caoutchouc, ambidextre. (Lunette contre une majoration)

FEDERKOLBEN

HW 97 K

Eine Idee erobert die Herzen sportlich begeisterter, junger und junggebliebener Menschen: Weihrauch-Sportwaffen für noch mehr Freude am Sport. **Das Unterspannhebel-Luftgewehr HW 97 K** speziell für das Silhouettenschießen entwickelt, optimal ausbalanciert, besonders leichter und weicher Spannvorgang. Starrlauf-System mit Mündungsbremse, ausgestattet mit dem bewährten und weltbekannten, fein einstellbaren Matchabzug „Rekord“, ohne Visierung, Schaft speziell für das Schießen mit dem Zielfernrohr entwickelt, hoher Schaftrücken, mit Fischhaut oder Punzierung am Pistolengriff und Vorderschaft, beidhändig, mit Gummischaftkappe, als Standardausführung mit braungebeiztem Buchenschaft oder mit blau-grauem Schichtholzschaft und unterschiedlichen Lochschäften. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

An idea conquers the hearts of people keen on sports, youthful and young of heart: Weihrauch air rifles offer a lot of pleasure in sports. **The underlever air rifle HW 97 K** especially developed for field-target and silhouette shooting, well-balanced, easy and smooth cocking. Fixed barrel system with muzzle break, equipped with the proven and world-famous match trigger “Rekord”, without sights, handy and elegant stock especially designed for scope use, high comb, checkered or stippled pistol grip and forearm, ambidextrous, rubber buttplate, in standard version with high quality beech stock or with blue-grey laminated stock and different thumbhole stocks. (Scope against extra charge)

Une idée gagne les coeurs des gens sportifs, jeunes et juvénils: Weihrauch fusils à air pour plus de joie aux sports. **La carabine HW 97 K avec levier d’armement** situé en bas particulièrement développée pour le tir sur des silhouettes métalliques. Bien équilibré, chargement doux et léger. Système canon fixe avec un frein de bouche, équipé de la détente de match éprouvée et recommandée “Rekord”, sans visée, comportant une monture à crosse spéciale pour le tir avec lunette, dos enlevé, crosse élégante en hêtre quadrillée à la poignée et au devant, ambidextre, plaque de couche en caoutchouc, en réalisation standard avec crosse en hêtre ou avec crosse en bois collé bleu/gris ou avec des crosses à trou differentes. (Lunette contre une majoration)

HW 97 KT

Lochschaft mit höhen- und seitenverstellbarer Schaftkappe, Punzierung am Pistolengriff und Vorderschaft, beidhändig. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 97 KT: thumbhole stock with adjustable buttplate in vertical and lateral direction, stippled pistol grip and forearm, ambidextrous. (Scope against extra charge)

Carabine HW 97 KT: crosse à trou élégante, avec plaque de couche réglable en hauteur et en côté, quadrillée à la poignée et au devant, ambidextre. (Lunette contre une majoration)

HW 97 BLACK LINE

Brüniertes System, Synthetik-Lochschaft, beidhändig. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 97 Black Line: blued system, synthetic thumbhole stock, ambidextrous. (Scope against extra charge)

Carabine HW 97 Black Line: système bruni, crosse à trou en synthétique, ambidextre. (Lunette contre une majoration)

HW 97 BLACK LINE-STL

System im „Stainless-Look“-Finish, Synthetik-Lochschaft, beidhändig. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

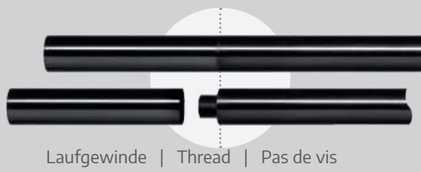
Air rifle HW 97 Black Line-STL: system in “Stainless-Look” finish, synthetic thumbhole stock, ambidextrous. (Scope against extra charge)

Carabine HW 97 Black Line-STL: système avec traitement de surface en nickel, crosse à trou en synthétique, ambidextre. (Lunette contre une majoration)

HW 98

Speziell für das Schießen mit dem Zielfernrohr konzipiert. Optimal ausbalanciert, besonders leichter und weicher Spannvorgang. Ausgestattet mit dem bewährten und weltbekannten, fein einstellbaren Matchabzug „Rekord“. **Das Knicklauf-Luftgewehr HW 98** mit Laufmantel, mit Laufgewinde, Spezialschaft mit langem Vorderschaft, Punzierung am Pistolengriff und Vorderschaft, individuell verstellbare Backe und höhen- und seitenverstellbarer Schaftkappe, beidhändig. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Air rifle HW 98: Especially designed for scope shooting. Well-balanced, easy and smooth cocking. Equipped with the proven and world-famous “Rekord”-trigger. **The break-barrel air rifle HW 98** with heavy barrel sleeve, with threaded barrel, special stock with long forearm, stippling on pistolgrip and forearm, individually adjustable cheekpiece and adjustable buttplate in lateral and vertical direction, ambidextrous. (Scope against extra charge)



Laufgewinde | Thread | Pas de vis

Carabine HW 98: Particulièrement concue pour le tir avec lunette. Bien équilibrée, chargement doux et léger. Equipée avec la détente de match éprouvée et recommandée “Rekord”. **La carabine HW 98** à plier avec manteau du canon lourd, avec pas de vis, crosse spéciale avec devant long, quadrillée à la poignée et au devant, joue adjustable individuellement et plaque de couche réglable en hauteur et en côté, ambidextre. (Lunette contre une majoration)

FEDERKOLBEN

Höhen- und seitenverstellbare Schaftkappe

Adjustable buttplate in vertical and lateral direction

Plaque de couche adjustable en hauteur et en côté

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | INFORMATION TECHNIQUE *

Modell | Model | Modèle S. 15 – 16		**HW 35 **** **HW 35 E ****	**HW 77 ****	**HW 77 K ****	**HW 77 SPECIAL EDITION ****	**HW 77 K SPECIAL EDITION ****
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)		1.110	1.120	1.020	1.120	1.020
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)		470	470	370	470	370
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)		3,8	4,1	4,0	4,3	4,2
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2]		[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**
Available in calibre [1] • velocity [2]	[1] 4,5 mm / .177"	240	285	285	285	285
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2]	[1] 5,0 mm / .20"	–	✓	✓	✓	✓
	[1] 5,5 mm / .22"	175	225	225	225	225
	[1] 6,3 mm / .25"	–	✓	✓	✓	✓

Modell | Model | Modèle S. 17	**HW 80 ****	**HW 80 K ****	**HW 85 ****	**HW 85 K ****	**HW 90**
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)	1.150	1.060	1.165	1.075	1.150
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)	500	410	500	410	500
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)	4,0	3,9	3,5	3,4	4,0
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2]	[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**
Available in calibre [1] • velocity [2] — [1] 4,5 mm / .177"	295	295	290	290	330
[1] 5,0 mm / .20"	✓	✓	✓	✓	✓
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2] — [1] 5,5 mm / .22"	245	245	230	230	255
[1] 6,3 mm / .25"	✓	✓	–	–	✓
Fülldruck | Filling pressure Pression de remplissage max. (bar)	–	–	–	–	26

* siehe Seite 3 | see page 3 | voir page 3 ** Modell auch in (F)-Ausführung (unter 7,5 Joule) lieferbar.

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | INFORMATION TECHNIQUE *

Modell | Model | Modèle S. 18 – 21		**HW 95 STANDARD ****	**HW 95 LUXUS ****	**HW 97 K ****	**HW 97 KT ****
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)		1.075	1.075	1.020	1.030
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)		410	410	300	300
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)		3,4	3,4	4,0	4,3
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2]		[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**
Available in calibre [1] • velocity [2]	[1] 4,5 mm / .177"	290	290	285	285
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2]	[1] 5,0 mm / .20"	✓	✓	✓	✓
	[1] 5,5 mm / .22"	230	230	225	225
	[1] 6,3 mm / .25"	–	–	✓	✓

Modell | Model | Modèle S. 20 – 21		**HW 97 BLACK LINE ****	**HW 97 BLACK LINE-STL ****	**HW 98 ****
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)		1.015	1.015	1.045
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)		300	300	310
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)		4,2	4,2	3,5
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2]		[2] **m/s**	[2] **m/s**	[2] **m/s**
Available in calibre [1] • velocity [2]	[1] 4,5 mm / .177"	285	285	285
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2]	[1] 5,0 mm / .20"	✓	✓	✓
	[1] 5,5 mm / .22"	225	225	225
	[1] 6,3 mm / .25"	✓	✓	–

* siehe Seite 3 | see page 3 | voir page 3 ** Modell auch in (F)-Ausführung (unter 7,5 Joule) lieferbar.

HW 100 S

Eleganter, jagdlicher Nussbaumschaft, geölt, mit Fischhaut am Pistolengriff und Vorderschaft, Pistolengriffkäppchen, für Rechts- und Linkshänder. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Handy and elegant sporter stock, oiled walnut, with checkering on the pistol grip and forearm, pistol grip cap, ambidextrous. (Scope against extra charge)

Crosse élégante en noyer huilé, quadrillée à la poignée et au devant, coiffe de poignée pistolet, ambidextre. (Lunette contre une majoration)

HW 100

Das Luftgewehr mit Pressluftantrieb aus der bewährten HW-Produktion: ausgezeichnete Treffergenauigkeit • rückstoßfreie Schussabgabe • schnelle Schussfolge durch leichtes und einfaches Nachladen bzw. Repetieren • mit Biathlonhebel • 14-Schuss-Magazinkapazität • Zielfernrohr-Montage wahlweise mit Picatinny-Schiene oder 11 mm Prisma • mit Regulator • gefüllte Kartusche mit 200 bar • Kartusche mit eingebautem Manometer und Schnell-Füll-Anschluss (Quick-Fill) • lieferbar in Kaliber 4,5 mm (.177") und 5,5 mm (.22") und in Kaliber 5,0 mm (.20") nur in der FAC- und 16,3 J-Ausführung • gute ausgewogene Handlage • zweistufig, verstellbarer Matchabzug mit manueller Schiebesicherung. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Pre-charged air rifle HW 100: Our new sporter, the first pre-charged air rifle from Weihrauch: excellent accuracy • vibration free shot release • fast and easy repeating • with Biathlon-lever • 14-shot magazine capacity • scope mounting alternatively with Picatinny rail or 11 mm prism • with regulator • filled air cartridge with 200 bar • integral pressure gauge and quick-fill equipment • available in cal. .177" (4,5 mm) and .22" (5,5 mm) and in cal. .20" (5,0 mm) only in the FAC and 12 ft. lbs. / 16,3 J-version • well-balanced • two stage adjustable match trigger with manual safety. (Scope against extra charge)

Carabine à air pré-comprimé HW 100: La première carabine à air pré-comprimé de la production éprouvée Weihrauch: précision de tir excellente • tir sans vibration • rapide et facile à répéter • avec levier Biathlon • chargeur à 14 coups • montage de lunette au choix avec rail Picatinny ou 11 mm prisme • avec régulateur • cylindre à air comprimé avec 200 bar • manomètre installé et jonction à remplissage rapide • fourni en cal. 4,5 mm (.177") et 5,5 mm (.22") et en cal. 5,0 mm (.20") seulement en version FAC et 16,3 J • bien équilibré • détente de match avec surêté manuelle. (Lunette contre une majoration)

HW 100 SK

Kurz-Version des Modells HW 100 S: besonders handlich und kompakt • kurzer Nussbaumschaft, elegant und jagdlich, geölt, mit Fischhaut am Pistolengriff und Vorderschaft, Pistolengriffkäppchen, für Rechts- und Linkshänder. (Zielfernrohr und Moderator gegen Mehrpreis)

Carbine-version of the mod. HW 100 S: very handy and compact • short sporter stock, handy and elegant, oiled walnut, with checkering on the pistol grip and forearm, pistol grip cap, ambidextrous. (Scope and moderator against extra charge)

Modèle plus court que le HW 100 S: très maniable et compact • crosse courte et élégante en noyer huilé, quadrillée à la poignée et au devant, coiffe de poignée pistolet, ambidextre. (Lunette et modérateur contre une majoration)

HW 100 F.S.B. – FULLY SHROUDED BARREL

Wir bieten unsere Modelle HW 100 S, HW 100 SK, HW 100 T und HW 100 TK neben den regulären Ausführungen auch als F.S.B.-Varianten mit vollummanteltem Lauf (Fully Shrouded Barrel) und integriertem Moderator an.

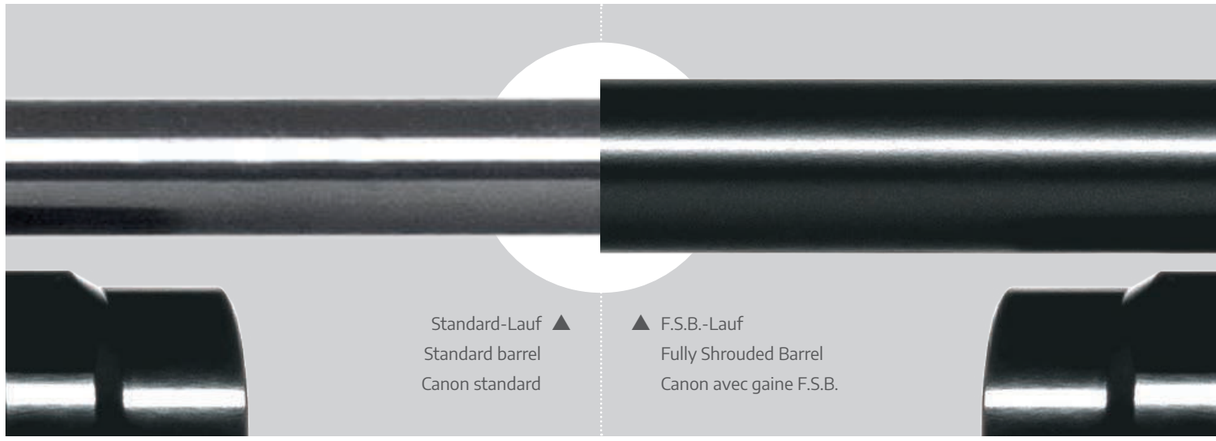
Alongside the regular versions of our HW 100 S, HW 100 SK, HW 100 T and HW 100 TK models, we are able to offer these as F.S.B. variants with fully shrouded barrel and integrated moderator.

Outre les versions ordinaires, nos modèles HW 100 S, HW 100 SK, HW 100 T et HW 100 TK disposent également de variantes F.S.B. avec canon entièrement gainé (Fully Shrouded Barrel) et modérateur intégré.

Die Abbildung zeigt die beiden Modelle im Vergleich (zur Veranschaulichung annähernd auf Originalgröße bzw. Durchmesser vergrößert): Links der Lauf in der Standardausführung, rechts in der deutlich dickeren F.S.B.-Ausführung mit Ummantelung.

The image shows the two models in comparison (enlarged to approximately original size or diameter for the sake of illustration): The barrel on the left is the standard version, the barrel on the right is the significantly thicker F.S.B version with full shrouding.

Le illustration montre une comparaison des deux modèles (agrandis approximativement à leur taille originale ou à leur diamètre, pour visualisation) : à gauche, le canon dans le modèle standard, à droite dans la version avec gaine F.S.B., nettement plus épais.



HW 100 S – F.S.B.

PRESSLUFT

HW 100 TK – F.S.B.

HW 100 T

Eleganter und führiger Lochschaft aus geöltem Nussbaumholz mit Backe, punzierter Pistolengriff, mit seitlicher Griffrille im Vorderschaft, für Rechts- und Linkshänder. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

Elegant and handy thumbhole stock with cheekpiece, stippled pistol grip, oiled walnut, with lateral finger grooves in the forearm, ambidextrous. (Scope against extra charge)

Crosse à trou élégante en noyer huilé avec joue, poignée poinçonnée, avec des rainures pour les doigts au devant, ambidextre. (Lunette contre une majoration)

▲ Mündungsbremse
Muzzle break
Frein de bouche

HW 100

In der Standardausführung wird das Modell HW 100 mit Mündungsbremse ausgeliefert. Gegen Mehrpreis ist dieses Luftgewehr auch mit Moderator lieferbar.

The model HW 100 is equipped with a muzzle break as standard. Against extra charge it can be supplied with moderator.

Comme standard, le modèle HW 100 est fourni avec frein de bouche. Contre une majoration il est en vente avec modérateur.

◀ **NEU:** Picatinny-Schiene mit Biathlonhebel
NEW: Picatinny rail with Biathlon lever
NOUVEAU: Rail Picatinny avec levier Biathlon

NEU
NOUVEAU
NEW

PRESSLUFT

HW 100 TK

Kurz-Version des Modells HW 100 T: besonders handlich und kompakt, kurzer Nussbaumschaft mit Backe, elegant und jagdlich, geöltes Nussbaumholz, punzierter Pistolengriff, mit seitlicher Griffrille im Vorderschaft, für Rechts- und Linkshänder. (Zielfernrohr und Moderator gegen Mehrpreis)

Carbine-version of the mod. HW 100 T: very handy and compact, short thumbhole stock with cheekpiece, handy and elegant, oiled walnut, with lateral finger grooves in the forearm, ambidextrous. (Scope and moderator against extra charge)

Modèle plus court que le HW 100 T: très maniable et compact, crosse courte et élégante en noyer huilé avec joue, poignée poinçonnée, avec des rainures pour les doigts au devant, ambidextre. (Lunette et modérateur contre une majoration)

SPECIAL EDITION

HW 100 T • HW 100 TK SCHICHTHOLZSCHAFT

HW 100 T • HW 100 TK Schichtholzschaft: Schwarz-brauner Schichtholzschaft, sowohl in der Standard- als auch in der Kurz-/Carbine-Version. Der Lochschaft hat eine individuell verstellbare Backe und Schaftkappe. (Zielfernrohr gegen Mehrpreis)

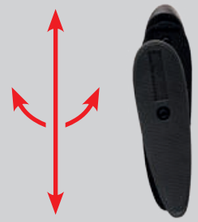
HW 100 T • HW 100 TK laminated stock: Available with a black-brown laminated stock, in the standard as well as in the carbine-version. The thumbhole stock features an adjustable cheekpiece and an adjustable buttplate. (Scope against extra charge)

HW 100 T • HW 100 TK en boise collé: crosse à trou en bois collé noir-brun, aussi bien en réalisation standard qu'en courte / carbine. La joue et la plaque de couche sont réglable individuellement. (Lunette contre une majoration)

Höhen- und seitenverstellbare Schaftkappe

Adjustable buttplate in vertical and lateral direction

Plaque de couche réglable en hauteur et en côté



PRESSLUFT

HW 100 T • HW 100 TK SYNTHETIKSCHAFT

HW 100 T • HW 100 TK Synthetikschaft: Lieferbar mit einem olivgrünen oder schwarzen Synthetikschaft, mit weichen, grauen Einlagen. Der Lochschaft hat eine individuell verstellbare Schaftkappe. Dieses Modell passt sowohl für kurze als auch für lange Ausführungen. (Zielfernrohr, Moderator und F.S.B.-Lauf gegen Mehrpreis)

HW 100 T • HW 100 TK synthetic stock: Available with a synthetic stock in olive drab or in black with soft grey inserts. The thumbhole stock features an adjustable buttplate. It fits short and long systems. (Scope, moderator and F.S.B.-barrel against extra charge)

HW 100 T • HW 100 TK Crosse synthétique: Disponible avec crosse synthétique vert olive ou noire, avec insertions grises, souples et pratiques. La crosse à trou a une plaque de couche réglable individuellement. Ce modèle convient autant aux types courts qu'aux types longs. (Lunette de visée, modérateur et canon F.S.B. disponibles contre une majoration)

HW 100 BP
mit Moderator XL-K

HW 100 BP
with moderator XL-K

HW 100 BP
avec modérateur XL-K

NEU
NOUVEAU
NEW

HW 100 BULLPUP

Unsere neueste HW 100-Variante mit Pressluftantrieb aus der bewährten HW-Produktion. Technische Ausstattung und Funktion wie Modell HW 100. **NEU:** Zielfernrohrmontage wahlweise mit Picatinny-Schiene oder 11 mm Prisma mit neuem vorverlegtem Repetierhebel (auch als Linksausführung lieferbar) • mit Biathlonhebel • Schaft für Rechts- und Linkshänder mit Soft-Touch-Finish und verstellbarer Schaftkappe • Picatinny-Montageschiene am Vorderschaft. (Zielfernrohr und Moderator gegen Mehrpreis)

HW 100 BP-K mit kurzem Schaft und neu entwickeltem Air-Stripper.

HW 100 BP-K with carbine stock and new air-stripper.

HW 100 BP-K avec crosse courte et nouveau air-stripper.

PRESSLUFT

Our latest HW 100 pre-charged version out of the famous HW production. Technical configuration and function according to our HW 100 series. **NEW:** scope mounting alternatively with Picatinny rail or 11 mm prism with advanced new cocking lever (also available left-handed) • with Biathlon-lever • ambidextrous stock design with soft-touch-finish and adjustable buttplate • Picatinny mount on the fore-end. (Scope and moderator against extra charge)

Notre tout nouvelle variante à air pré-comprimé de la production éprouveé Weihrauch de la série HW 100. Équipement technique et fonctionnement similaires au modèle HW 100. **NOUVEAU:** montage de lunette au choix avec rail Picatinny ou 11 mm prisme avec nouveau levier à répétition avancé (disponible également eu version pour gauchers) • levier Biathlon • crosse pour droitiers et gauchers avec finition Soft-Touch et plaque de couche réglable • rail de montage Picatinny sur crosse avant. (Lunette de visée et modérateur de son disponibles contre une majoration)

In der Standardausführung wird das Modell HW 100 BP mit Air-Stripper ausgeliefert. Gegen Mehrpreis ist das Luftgewehr auch mit Moderator lieferbar.

The model HW 100 Bullpup is equipped with air-stripper as standard. Against extra charge it can be supplied with a moderator.

Comme standard, le modèle HW 100 Bullpup est fourni avec air-stripper. Contre une majoration il est en vente avec modérateur.

Mit Air-Stripper

With air-stripper

Avec air-stripper

Mit Moderator

With moderator

Avec modérateur

Höhen- und seitenverstellbare Schaftkappe

Adjustable buttplate in vertical and lateral direction

Plaque de couche réglable en hauteur et en côté

HW 110

Eines unserer neuesten Luftgewehre mit Pressluftantrieb aus der bewährten HW-Produktion: ausgezeichnete Treffergenauigkeit • rückstoßfreie Schussabgabe • schnelle Schussfolge durch leichtes und einfaches Nachladen bzw. Repetieren • 10-Schuss Magazinkapazität • eingebaute, mit 200 bar befüllbare Kartusche • Kartusche mit eingebautem Manometer und Schnell-Füll-Anschluss (Quick-Fill) • mit Regulator • System auch in Linksausführung erhältlich (gegen Mehrpreis) • lieferbar in Kaliber 4,5 mm (.177"), 5,0 mm (.20") und 5,5 mm (.22") • gute und ausgewogene Handlage • zweistufig, verstellbarer Matchabzug mit manueller Schiebesicherung • beidhändiger schwarzer Sportschaft mit Soft-Touch-Finish mit Gummischaftkappe oder Lochschaft aus grau-schwarzem Schichtholz mit verstellbarer Schaftkappe • Picatinny-Schienen zur Optik-Montage. (Zielfernrohr und / oder Moderator gegen Mehrpreis)

One of our newest sporters, the HW 110, a pre-charged air rifle from Weihrauch: excellent accuracy • vibration free shot release • fast and easy repeating • 10-shot magazine capacity • built-in, fillable air cartridge with 200 bar • integral pressure gauge and quick-fill equipment • with regulator • system also available left-handed (against extra charge) • available in cal. .177" (4,5 mm), cal. .20" (5,0 mm) and .22" (5,5 mm) • well-balanced • two stage adjustable match trigger with manual safety • ambidextrous, black sporter stock with soft-touch finish with rubber buttplate or black-grey laminated thumbhole stock with adjustable buttplate • Picatinny rails for optic mount. (Scope and / or moderator against extra charge)

L'une de nos armes à air pré-comprimé les plus récentes, de la production éprouvée Weihrauch: précision du tir excellente • tir sans recul • succession rapide de tirs grâce à un rechargement ou une répétition facile • capacité du chargeur 10 coups • cartouche intégrée rechargeable à 200 bars • cartouche avec manomètre intégré et embout de rechargement rapide (Quick-Fill) • avec régulateur • système disponible également en version pour gauchers (contre supplément) • disponible en calibre 4,5 mm (.177"), 5,0 mm (.20") et 5,5 mm (.22") • prise en main bien équilibrée • détente de match en 2 étapes réglable avec sûreté manuelle • crosse de sport noire ambidextre avec finition Soft Touch avec plaque de couche en caoutchouc ou crosse à trou en bois collé noir / gris avec plaque de couche réglable • rails Picatinny pour montage de l'optique. (Lunette de visée et / ou modérateur de son contre supplément)

HW 110 T / TK mit höhen- und seitenverstellbarer Schaftkappe

HW 110 T / TK with adjustable buttplate in vertical and lateral direction

HW 110 T / TK avec plaque de couche réglable en hauteur et en côté

NEU
NOUVEAU
NEW

HW 110 T • HW 110 TK

PRESSLUFT

In der Standardausführung wird das Modell HW 110 mit Mündungsbremse ausgeliefert. Gegen Mehrpreis ist dieses Luftgewehr auch mit Moderator lieferbar.

The model HW 110 is equipped with a muzzle break as standard. Against extra charge it can be supplied with moderator.

Comme standard, le modèle HW 110 est fourni avec frein de bouche. Contre une majoration il est en vente avec modérateur.

HW 110 ST

HW 110 ST-K (KARBINE)

Jetzt auch in der kurzen, kompakteren Karbine-Version erhältlich.

Now also available in the carbine version.

Maintenant aussi disponible comme modèle court.

Länge HW 110 ST-K (vorne) im Vergleich zum HW 110 ST (im Hintergrund).

HW 110 ST-K (front) length in comparison to the HW 110 ST (in the background).

Longueur de HW 110 ST-K (à l'avant), comparée à HW 110 ST (à l'arrière).

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | INFORMATION TECHNIQUE *

Modell | Model | Modèle S. 24 + 26 – 27		HW 100 S ** | HW 100 T ** HW 100 T SPECIAL EDITION **									HW 100 SK ** | HW 100 TK ** HW 100 TK SPECIAL EDITION **								
		FAC			16,3 J			(F)			FAC			16,3 J			(F)		
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)		1.070			975			975			975			875			875		
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)		600			410			410			410			310			310		
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)	Holzschaft	3,9			3,6			3,6			3,6			3,1			3,1		
	Synthetikschaft	4,1			3,8			3,8			3,8			3,3			3,3		
	Schichtholzschaft	4,2			3,9			3,9			3,9			3,4			3,4		
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2] • Energie [3] • Schussanzahl [4]		[1] 4,5 mm / .177" • 5,0 mm / .20" • 5,5 mm / .22"																	
		2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x
Available in calibre [1] • velocity [2] • energy [3] • no. of shots [4]		320	30	40	250	16,3	110	170	7,5	380	275	25	42	250	16,3	50	170	7,5	200
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2] • énergie [3] • no de coups [4]		295	33	40	200	16,3	116	–	–	–	–	–	–	200	16,3	70	–	–	–
		312	**50**	**30**	184	16,3	140	125	7,5	420	265	35	42	184	16,3	75	125	7,5	280
Fülldruck | Filling pressure Pression de remplissage max. (bar)		200			200			200			200			200			200		

Modell | Model | Modèle S. 25	HW 100 S F.S.B. ** | HW 100 T F.S.B. **									HW 100 SK F.S.B. ** | HW 100 TK F.S.B. **								
	FAC			16,3 J			(F)			FAC			16,3 J			(F)		
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)	1.125			980			980			980			880			880		
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)	560			410			410			410			310			310		
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)	3,6			3,4			3,4			3,4			2,8			2,8		
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2] • Energie [3] • Schussanzahl [4]	[1] 4,5 mm / .177" • 5,0 mm / .20" • 5,5 mm / .22"																	
	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x
Available in calibre [1] • velocity [2] • energy [3] • no. of shots [4]	320	30	35	250	16,3	110	170	7,5	380	275	25	42	250	16,3	50	170	7,5	200
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2] • énergie [3] • no de coups [4]	295	33	32	200	16,3	116	–	–	–	–	–	–	200	16,3	70	–	–	–
	290	41	36	184	16,3	140	125	7,5	420	265	35	42	184	16,3	75	125	7,5	280
Fülldruck | Filling pressure Pression de remplissage max. (bar)	200			200			200			200			200			200		

* siehe Seite 3 | see page 3 | voir page 3 ** Modell auch in (F)-Ausführung (unter 7,5 Joule) lieferbar. **NEU | NEW | NOUVEAU**

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | INFORMATION TECHNIQUE *

Modell | Model | Modèle S. 28 – 31	HW 100 BP **						HW 110 T ** | HW 110 ST **					
	FAC			16,3 J			(F)			FAC		
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)	880			690			690			1.110		
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)	600			410			410			600		
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)	4,0			3,8			3,8			3,6		
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2] • Energie [3] • Schussanzahl [4]	[1] 4,5 mm / .177" • 5,0 mm / .20" • 5,5 mm / .22"											
	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x
Available in calibre [1] • velocity [2] • energy [3] • no. of shots [4]	320	30	40	250	16,3	110	170	7,5	380	320	30	40
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2] • énergie [3] • no de coups [4]	295	33	40	200	16,3	116	–	–	–	295	33	40
	312	**50**	**30**	184	16,3	140	125	7,5	420	290	41	36
Fülldruck | Filling pressure Pression de remplissage max. (bar)	200			200			200			200		

Modell | Model | Modèle S. 28 – 31	HW 110 T ** | HW 110 ST **								
	16,3 J			(F)					
Gesamtlänge | Total Length Longueur totale (mm)	920			920					
Lauflänge | Barrel Length Longueur du canon (mm)	410			410					
Gewicht (ohne Zielfernrohr) Weight (without scope) Poids (sans lunette) (kg)	3,4			3,4					
Lieferbar in Kaliber [1] • Geschwindigkeit [2] • Energie [3] • Schussanzahl [4]									
	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x	2 m/s	3 Joule	4 x
Available in calibre [1] • velocity [2] • energy [3] • no. of shots [4]	250	16,3	110	170	7,5	380			
Fourni en calibre [1] • vitesse balistique [2] • énergie [3] • no de coups [4]	200	16,3	116	–	–	–			
	184	16,3	130	125	7,5	420			
Fülldruck | Filling pressure Pression de remplissage max. (bar)	200			200					

QUALITY MADE IN GERMANY

HW 60 J – JAGDWAFFE

Die ideale Waffe für die Jagd auf Raubwild, Raubzeug und auf Rehwild. Führig, leicht, gut ausbalanciert, mit sehr guter Schussleistung. Schwerer, konischer Lauf. Perlkorn, Klappvisier, Prismaschiene mit Zielfernrohrmontage-Löchern, bewährter Zylinderverschluss mit doppelter Verriegelung, stecherartig, weicher, verstellbarer Druckpunktabzug oder Direktabzug mit seitlicher, lautloser Schiebesicherung. Führiger Nussbaumschaft mit ausgeprägter Backe, fein geschnittener Fischhaut an Vorderschaft und Pistolengriff, Gummischaftkappe, mit 2 montierten Riemenbügeln. (Auslieferung erfolgt ohne Zielfernrohr)

HW 60 J: The ideal rifle for shooting pests, vermin and small game. Well-designed, light and well-balanced, with a very good shooting performance. Heavy tapered barrel. Bead front sight, folding rear sight, receiver tube with dovetail rail and screw holes for scope mounting, proven bolt action with double locking, precision adjustable double pull trigger or direct trigger with lateral noiseless slide safety. Well-designed walnut stock with cheekpiece, fine-checkered forearm and pistol grip, rubber buttplate and 2 sling swivels. (Delivery without scope)

HW 60 J: Une carabine à répétition idéale pour la chasse: précise, maniable et bien équilibrée. Canon lourd et conique. Guidon en perle, hausse à curseur, boîte de culasse avec prisme et des taraudages pour montage de lunette, culasse éprouvée avec verrouillage double, détente à bossette avec réglage précis ou détente directe avec sûreté latérale. Crosse en noyer huilé bien déssinée avec joue, quadrillée à la poignée et au devant, plaque de couche en caoutchouc, deux anneaux. (Livraison sans lunette)

JAGDWAFFE

ABZUGSVARIANTEN | TRIGGERS | DÉTENTES – HW 60 J • HW 66 JM • HW 66 P

Die Modelle HW 60 J, HW 66 JM und HW 66 P sind alternativ mit fein einstellbarem Druckpunktabzug oder Direktabzug mit 600 g oder 1.400 g erhältlich; gegen Mehrpreis mit Deutschem Stecher (Doppelzüngel) sowie als Einzellader erhältlich.

The models HW 60 J, HW 66 JM and HW 66 P are available alternatively with precision adjustable match trigger or direct trigger with 600 g or 1.400 g; against extra charges with Double Set Trigger and / or as single shot (without magazine).

Les modèles HW 60 J, HW 66 JM et HW 66 P sont livrable alternativement avec détente à bossette avec réglage précis ou détente directe à 600 g ou 1.400 g; en prix supplémentaire avec double détente et / ou à un coup (sans chargeur).

HW 66 JM – JAGD-MATCH

Speziell für das jagdliche Schießen entwickelt, jedoch auch als Jagdbüchse führbar. Leicht zu handhaben und ausgewogen. Technische Ausführung wie HW 60 J, jedoch mit zylindrischem Matchlauf, ohne Visierung. Jagdlicher Matchschaft aus Nussbaumholz mit Punzierung, Kaisergriff und Gummischaftkappe. (Auslieferung erfolgt ohne Zielfernrohr)

HW 66 JM: Especially developed for the hunter's target practice, but suitable for hunting as well. Well-designed and balanced with an excellent performance. For technical design see model HW 60 J, however, with cylindrical match barrel, without open sights. Especially developed match stock with stippling, oiled walnut and rubber buttplate. (Delivery without scope)

HW 66 JM: Développé espécialement pour le tir de chasse. Avec une justesse de tir extraordinaire, bien équilibrée et maniable. Réalisation technique comme le modèle HW 60 J en plus avec canon de match cylindrique et sans visée. Crosse de match en noyer huilé, poinçonnée, devant ventilé, plaque de couche en caoutchouc. (Livraison sans lunette)

Modell HW 66 P ist auch mit neu entwickeltem Lochschaft mit Punzierung am Pistolengriff und Vorderschaft erhältlich.

Model HW 66 P is also available with a newly designed thumbhole stock, with checkering on the pistol grip and the forearm.

Le model HW 66 P est aussi livrable avec une crosse à trou, quadrillée à la poignée et au devant.

SONDERAUSFÜHRUNGEN | SPECIAL VERSIONS | RÉALIZATION SPÉCIALE

Die Modelle HW 60 J, HW 66 JM und HW 66 P sind auch mit Mündungsgewinde ½" UNF lieferbar (gegen Mehrpreis).

The models HW 60 J, HW 66 JM und HW 66 P can also be supplied with thread ½" UNF (against extra charge).

Les modèles HW 60 J, HW 66 JM und HW 66 P sont aussi livrable avec vis à la bouche ½" UNF (en prix supplementaire).

HW 66 P – PRODUCTION

Das neueste Modell aus unserer Repetierbüchsenserie – als Allroundwaffe für das Scheibenschießen und den jagdlichen Einsatz. Schwerer, konischer Varmint-Lauf, Prismaschiene mit Zielfernrohrmontage-Löchern, ohne Visierung, bewährter Zylinderverschluss mit doppelter Verriegelung. Stecherartig

weicher, verstellbarer Druckpunktabzug mit seitlicher, lautloser Schiebesicherung. Führiger Nussbaumschaft im klassischen „American Style" für Rechts- und Linkshänder, Gummischaftkappe. (Auslieferung erfolgt ohne Zielfernrohr)

The newest model of our series of repeaters – allround rifle for target shooting and hunting purposes. Extra-heavy tapered barrel, receiver tube with dovetail rail and screw holes for scope mounting, without open sights, proven bolt action with double locking. Precision adjustable double-pull trigger with lateral noiseless slide safety. Well-designed walnut stock in the classic "American sporter style", ambidextrous, rubber buttplate. (Delivery without scope)

Le modèle le plus récent de notre série de carbines à répétition – pour le tir sur des cibles et pour la chasse. Canon lourd et conique, boîte de culasse avec prisme et des taraudages pour montage de lunette, sans visée, culasse éprouvée avec verrouillage double, détente à bossette avec réglage précis avec sûreté laterale. Crosse en noyer bien déssinée en style "American sporter", ambidextre, plaque de couche en caoutchouc. (Livraison sans lunette)

TECHNISCHE DATEN | TECHNICAL DATA | INFORMATION TECHNIQUE *

Modell | Model | Modèle S. 35 – 37	**HW 60 J**	**HW 66 JM**	**HW 66 P**
Gesamtlänge | Total Length | Longueur totale (mm)	1.070	1.045	1.040 ** 1.045 ***
Lauflänge | Barrel Length | Longueur du canon (mm)	580	560	560
Gewicht (kg) (ohne Zielfernrohr) Weight (kg) (without scope) Poids (kg) (sans lunette)	3,60	3,85	3,15
Lieferbar im Kaliber | Schussanzahl .17 Mach 2	✓ | 5	✓ | 5	–
Available in calibre | No. of shots .17 HMR	✓ | 4	✓ | 4	✓ | 4
Fourni en calibre | No. de coups .17 Hornet	✓ | 4	✓ | 4	✓ | 4
.22 l. r.	✓ | 5	✓ | 5	✓ | 5
.22 Win. Mag. R. F.	✓ | 4	–	✓ | 4
.22 Hornet	✓ | 4	✓ | 4	✓ | 4
.22 Hornet (Stainless-Steel-Lauf)	–	✓ | 4	–
.222 Remington	✓ | 3	✓ | 3	✓ | 3

* siehe Seite 3 | see page 3 | voir page 3 ** Standardschaft | Standard stock | Crosse standard *** Lochschaft | Thumbhole stock | Crosse à trou

Zielfernrohr 3–9 x 40-P
mit Sonnenblende

Scope 3–9 x 40-P
with sun shade

Lunette 3–9 x 40-P
avec écran solaire

ZIELFERNROHRE | SCOPES | LUNETTES

4 x 32

Zielfernrohr 4 x 32 für Luftgewehre: mit 2-teiliger Montage mit Sicherungsstift – empfohlen für unsere (F)-Luftgewehre.

Weihrauch scope 4 x 32 for air rifles: with two-piece mount with recoil stud.

Weihrauch lunette 4 x 32 pour des fusils à air comprimé: avec montage deux pièces avec boulon d'arrêt.

4 x 32-P

Zielfernrohr 4 x 32-P für Luftgewehre: mit Parallaxenverstellung, 2-teilige HW-Spezialmontage (siehe links unten) – empfohlen für unsere Weitschussluftgewehre.

Weihrauch scope 4 x 32-P for air rifles: with parallax adjustment, HW-two-piece mount (see below left).

Weihrauch lunette 4 x 32-P pour des fusils à air comprimé: avec réglage de parallaxe, HW montage deux pièces (voir au-dessous).

3–9 x 40-P

Zielfernrohr 3–9x40-P für Luftgewehre: mit Parallaxenverstellung und Sonnenblende, 2-teilige HW-Spezialmontage (siehe links unten) – empfohlen für unsere Weitschussluftgewehre.

Weihrauch scope 3–9x40-P for air rifles: with parallax adjustment and sun shade, HW-two-piece mount (see below left).

Weihrauch lunette 3–9x40-P pour des fusils à air comprimé: avec réglage de parallaxe et écran solaire, HW montage deux pièces (voir au-dessous).

FÜR LUFTPISTOLEN
FOR AIR PISTOLS
POUR DES PISTOLETS À AIR

P 2 x 20

Zielfernrohr P 2 x 20 speziell für Luftpistolen: mit 2-teiliger HW-Spezialmontage (siehe links unten).

Weihrauch scope P 2 x 20 especially for air pistols: with two piece HW-mount (see below left).

Weihrauch lunette P 2 x 20 idéale pour des pistolets à air: avec HW-montage deux pièces (voir au-dessous à gauche).

Für die Modelle | For the models | Pour les modèles: **HW 40 HW 44 • HW 45 • HW 70 BLACK ARROW • HW 75**

ZIELFERNROHR-MONTAGEN | SCOPEMOUNTS | MONTAGES DE LUNETTE

2-TEILIG | TWO-PIECES | DEUX BLOCS

Zielfernrohr-Montage (25,4 mm / 1" Ringdurchmesser)
Für:
- Luftgewehre, 11 mm Prisma mit Sicherungsstift
- HW 40, HW 70 Black Arrow
- HW 45, HW 75
- Für alle Weaver- / Picatinny-Schienen *

Weihrauch scopemount
(25,4 mm / 1" diameter inner ring)
For:
- Air rifles, 11 mm grooves with recoil stud
- HW 40, HW 70 Black Arrow
- HW 45, HW 75
- For all Weaver/ Picatinny rails *

Weihrauch montage de lunette
(25,4 mm / 1" diamètre de bague)
Pour:
- Fusils à air, prisme de 11 mm, avec goupille d'arrêt
- HW 40, HW 70 Black Arrow
- HW 45, HW 75
- Pour tous rails Weaver/ Picatinny *

* Weaver / Picatinny

1-TEILIG | ONE-PIECE | MONOBLOC

Zielfernrohr-Montage (25,4 mm / 1" Ringdurchmesser)
Für Luftgewehre, 11 mm Prisma mit Sicherungsstift.

Weihrauch scopemount (25,4 mm / 1" diameter inner ring)
For air rifles, 11 mm grooves with recoil stud.

Weihrauch montage de lunette (25,4 mm / 1" diamètre de bague)
Pour fusils à air, prisme de 11 mm, avec goupille d'arrêt.

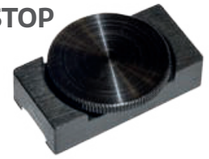
DAMPA MOUNT

Zielfernrohr-Montage (11 mm Prisma, 25,4 mm / 1" Ringdurchmesser) mit Dämpfungselementen – speziell auch für das Luftgewehr HW 90.

Dampa scopemount (11 mm grooves, 25,4 mm / 1" diameter inner ring) with recoil absorbing bushes, especially also for air rifle HW 90.

Dampa montage de lunette (prisme de 11 mm, 25,4 mm / 1" diamètre de bague) avec des éléments d'absorption, particulièrement aussi pour le fusil à air HW 90.

HALTEBLOCK | SCOPE-STOP
BLOC D'ARRÊT



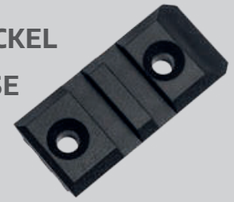
Halteblock für den sicheren Halt des Zielfernrohrs für 11 oder 13 mm Prisma.

Scope-stop for the secure position of the scope for 11 or 13 mm grooves.

Bloc d'arrêt pour le positionnement sûr de la lunette de visée pour prisme de 11 mm ou 13 mm.

Für Luftgewehre mit Federkolben. | For spring piston air rifles. Pour fusils à air avec ressort.

PICATINNY-SOCKEL
PICATINNY BASE
EMBASE PICATINNY



MODERATOREN FÜR DRUCKLUFTWAFFEN
MODERATORS FOR AIR GUNS
MODÉRATEURS DE SON POUR DES ARMES À AIR

Weihrauch-Moderatoren
- für Kal. 4,5 mm / .177" - 5,0 mm / .20" - 5,5 mm / .22"
- für Kal. 6,3 mm / .25"

1 mit Gewinde ½" UNF
2 mit Gewinde ½" UNF für HW 98
3 zum Aufstecken für Laufdurchmesser 15 mm
4 zum Aufstecken für Laufdurchmesser 16 mm
5 zum Aufstecken für HW 77
6 zum Einschrauben für HW 97 K
7 zum Einschrauben für HW 100 F.S.B.
8 zum Anschrauben für HW 44

Weihrauch moderators
- for cal. 4,5 mm / .177" - 5,0 mm / .20" - 5,5 mm / .22"
- for cal. 6,3 mm / .25"

1 with thread ½" UNF
2 with thread ½" UNF for HW 98
3 push-on for barrel diameter 15 mm
4 push-on for barrel diameter 16 mm
5 push-on for HW 77
6 with thread for HW 97 K
7 with thread for HW 100 F.S.B.
8 push-on for HW 44

Modérateurs de Weihrauch
- pour le cal. 4,5 mm / .177" - 5,0 mm / .20" - 5,5 mm / .22"
- pour le cal. 6,3 mm / .25"

1 avec pas de vis ½" UNF
2 avec pas de vis ½" UNF pour HW 98
3 à plonger pour diamètre de canon 15 mm
4 à plonger pour diamètre de canon 16 mm
5 à plonger pour HW 77
6 avec pas de vis pour HW 97 K
7 avec pas de vis pour HW 100 F.S.B.
8 à plonger pour HW 44

Laufdurchmesser | Barrel diameter | Diamètre de canon:
15 mm: HW 30, HW 50, HW 35
16 mm: HW 80, HW 85, HW 90, HW 95
22 mm: HW 98

NEU
NOUVEAU
NEW

XL • XL-K

Unsere beiden neuesten Moderatoren mit Gewinde ½" UNF: Modelle XL und XL-K.

Our two newest moderators with thread ½" UNF: models XL and XL-K.

Notre deux modérateurs noveaux avec pas de vis ½" UNF: modèles XL et XL-K.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Bestimmungen des Waffengesetzes. (In der BRD nur für (F)-Druckluftwaffen frei erwerbbar.)

Always pay attention to the existing regulations of gun laws in your country. | Faites attention aux lois d'armes de votre pays.

MÜNDUNGSBREMSE | MUZZLE BREAK
FREIN DE BOUCHE

Mündungsbremse für HW-Luftgewehre mit Knicklauf: für 15 und 16 mm Laufdurchmesser.

Muzzle break for HW air rifles with break barrel: for 15 and 16 mm barrel.

Frein de bouche pour les fusils air HW avec canon à plier: pour 15 et 16 mm diamètre de canon.

NEU
NOUVEAU
NEW

AIR-STRIPPER

Für Luftgewehre mit Gewinde ½" UNF.
Air-stripper with thread ½" UNF.
Air-stripper avec pas de vis ½" UNF.

FÜR PCP-WAFFEN | FOR PCP GUNS | POUR DES MODÈLES PCP

ANSCHLUSSSCHLAUCH
CONNECTING TUBE / HOSE
TUYAU

Max. 200 bar

Für Kompressor (DIN) und Quick-Fill-Adapter.

For compressor (DIN) and quick-fill-adaptor.

Pour compresseur (DIN) et jonction à remplissage rapide.

PUMPE
PUMP
POMPE

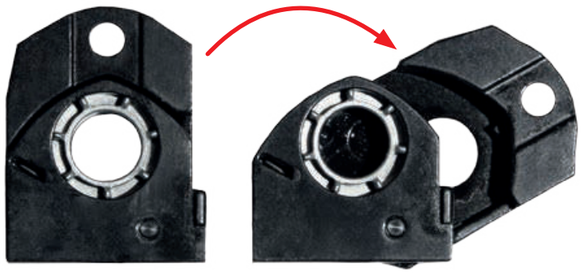
Mit Schlauch und Filtersystem.

With hose and filter system.

Avec tuyau et système de filtre.

FÜR HW 100 | FOR HW 100 | POUR HW 100

EINZELLADER | SINGLE SHOT MAGAZINE
CHARGEUR À UN COUP



Lieferbar im Kaliber | Available in calibre | Fourni en calibre:
4,5 mm / .177" • 5,0 mm / .20" • 5,5 mm / .22"

FÜR HW 90 | FOR HW 90 | POUR HW 90

MANOMETER
PRESSURE GAUGE
MANOMÈTRE

PUMPE
PUMP
POMPE

Zum Auffüllen.
Mit Schlauch.

To fill.
With hose.

Pour remplir.
Avec tuyau.

LUFTGEWEHRKUGELN | WAISTED PELLETS | BALLES / PLOMBS

DIABOLOS : FT-EXACT JUMBO • F&T SPECIAL • MAGNUM • FT-EXACT

Lieferbar im Kaliber	**4,5 mm / .177"**	**4,5 mm / .177"**	**4,5 mm / .177"**	**4,5 mm / .177"**
Available in calibre ▶	**5,5 mm / .22"**	**5,5 mm / .22"**	**5,5 mm / .22"**	**5,0 mm / .20"**
Fourni en calibre				**5,5 mm / .22"**

Speziell empfohlen für unsere Weitschuss-luftgewehre.
Jetzt auch bleifrei erhältlich.

Especially recommen-ded for our long range air rifles.
Now also available Pb-free.

Particulièrement recommandé pour nos fusils à air à longue portée.
Maintenant aussi en vente sans plomb.

FÜR LUFTGEWEHRE UND REPETIERBÜCHSEN | FOR AIR RIFLES AND REPEATERS POUR CARABINES À AIR ET CARABINES À RÉPÉTITION

RIEMENBÜGEL-SET
SLING SWIFELS
ANNEAUX

Für Lauf mit Laufdurchmesser 14 mm, 15 mm, 16 mm und 22 mm. Riemenbreite 20 mm.

For barrel with barrel diameter 14 mm, 15 mm, 16 mm and 22 mm. Width for belt 20 mm.

Pour canon avec dia de canon 14 mm, 15 mm, 16 mm et 22 mm. Largeur pour lanière 20 mm.

Riemenbügel für den Schaft
Riemenbreite 20 mm.

Sling swifels for the stock
width for belt 20 mm.

Anneaux pour la crosse
largeur pour lanière 20 mm.

Riemenbügelzapfen für den Schaft

Sling swifels studs for the stock

Chevilles d'anneau pour la crosse

FÜR REPETIERBÜCHSEN | FOR REPEATERS | POUR CARABINES À RÉPÉTITION : HW 60 J • HW 66 JM • HW 66 P

MONTAGE-SOCKEL • WEAVER-TYPE
MOUNTING BASES
EMBASES

2-teilig mit Profilbreite 21,5 mm.
Quernuten verhindern das mögliche Verrutschen der Ringe durch den Rückstoß der Waffe zuverlässig.

2-part with 21.5 mm profile width. Transverse slots reliably prevent the rings sliding due to the recoil of the weapon.

En 2 parties avec une largeur de profil de 21,5 mm. Les rainures trans-versales garantissent une fiabilité en empêchant les bagues de se déplacer par le recul de l'arme.

8-SCHUSS-MAGAZIN
8-SHOT-MAGAZINE
CHARGEUR À 8 COUPS

Für Patronen im Kaliber: **.22 l.r.**

For cartridges in calibre: **.22 l.r.**

Pour cartouches en calibre: **.22 l.r.**

Weihrauch & Weihrauch Sport GmbH & Co. KG

Industriestraße 13
97638 Mellrichstadt

E-Mail: info@weihrauch-sport.de
Telefon: +49 9776 8122-0
Fax: +49 9776 8122-81

QUALITY MADE IN GERMANY

www.weihrauch-sport.de

IX/CB